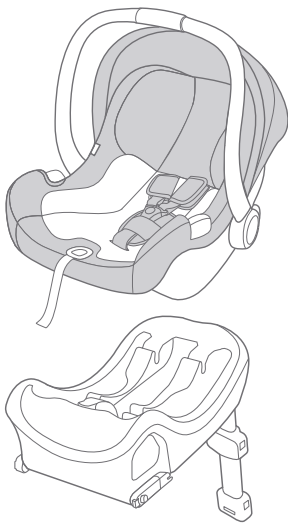


Joie™

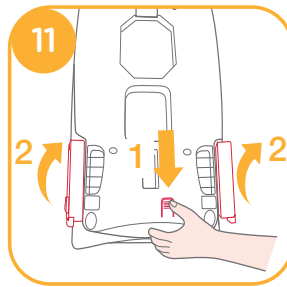
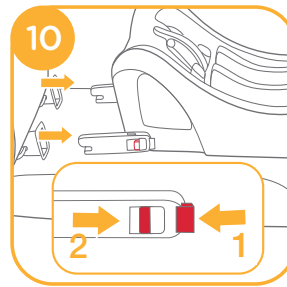
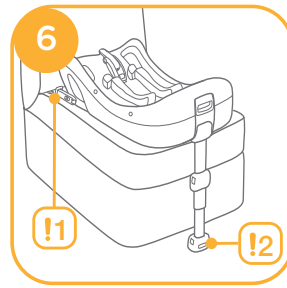
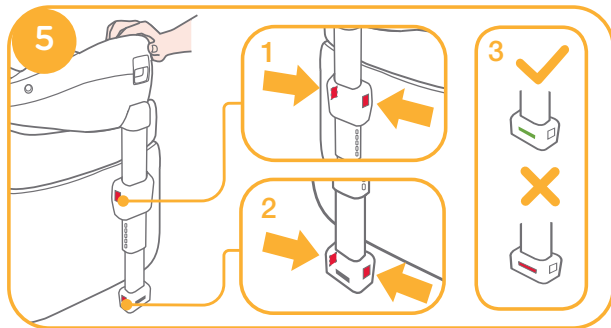
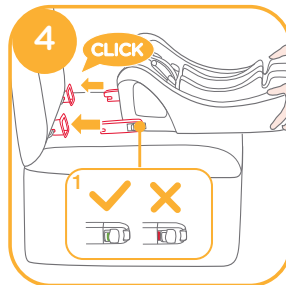
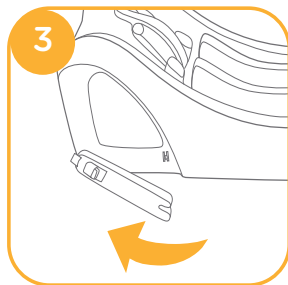
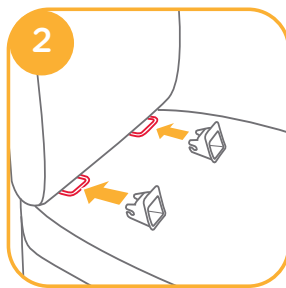
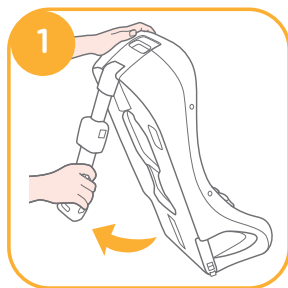
ECE R129/03
40cm-85cm/ ≤13kg

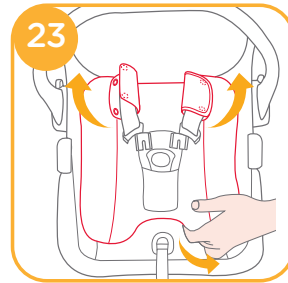
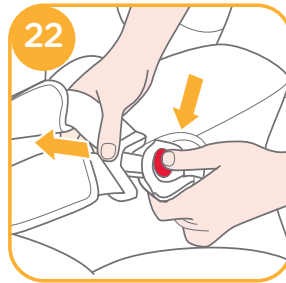
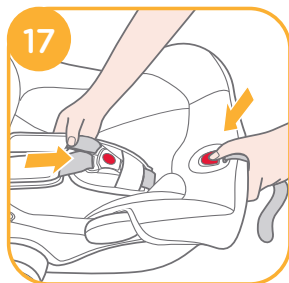
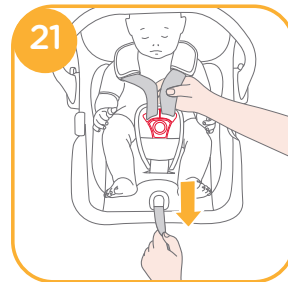
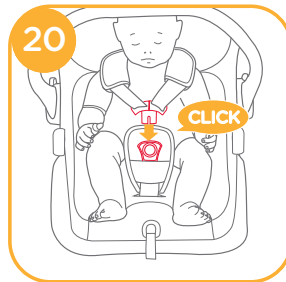
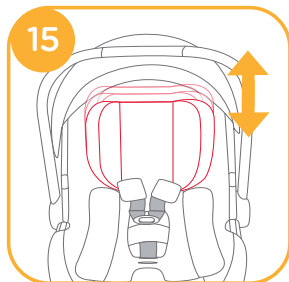
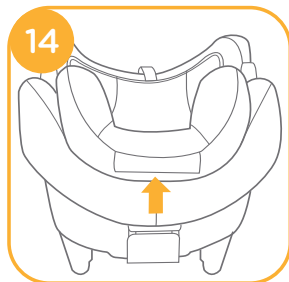
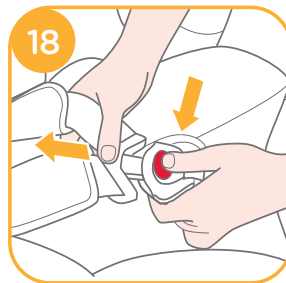
i-Gemm™ 3

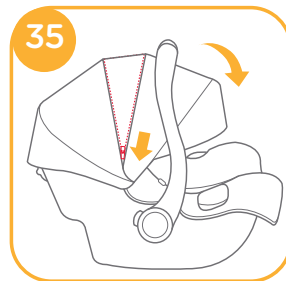
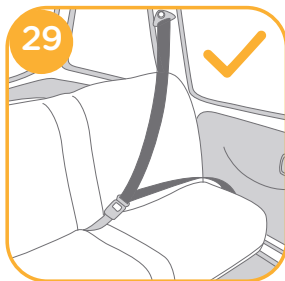
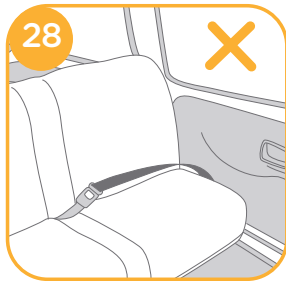
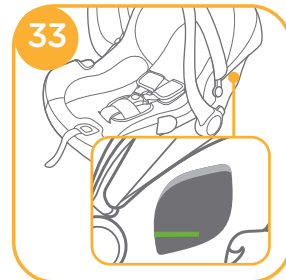
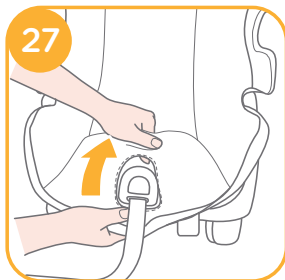
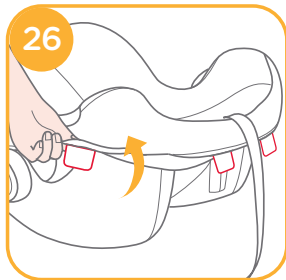
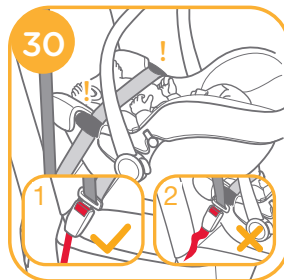
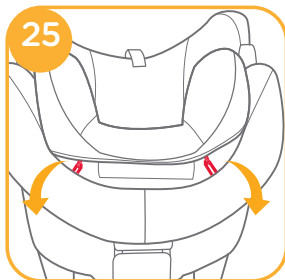
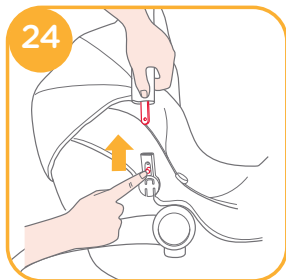
- PT Manual de segurança
- ES Manual de seguridad
- CT Manual de seguretat

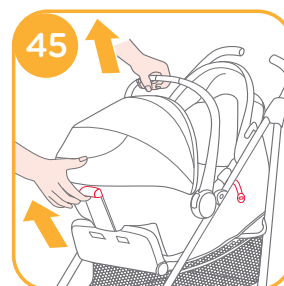
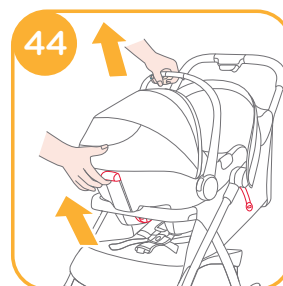
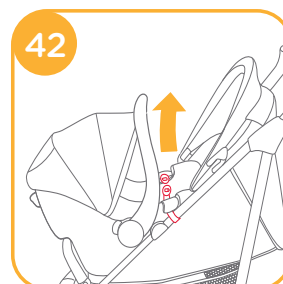
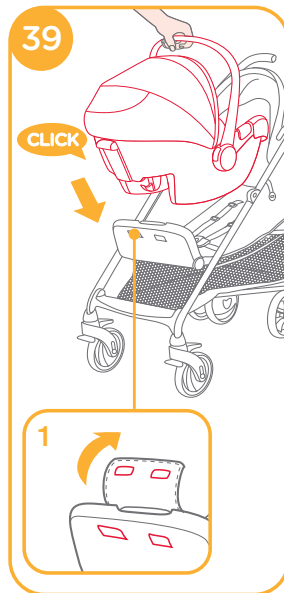
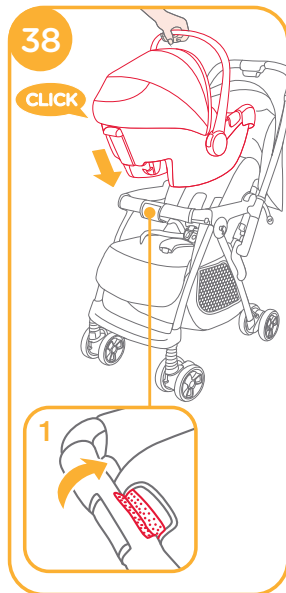
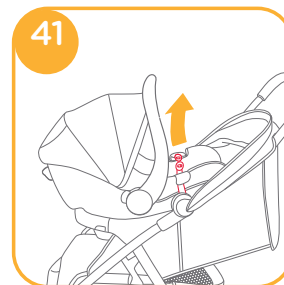
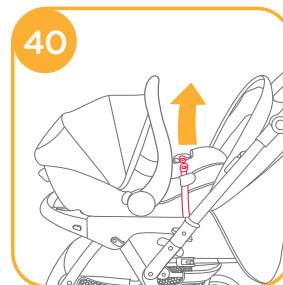
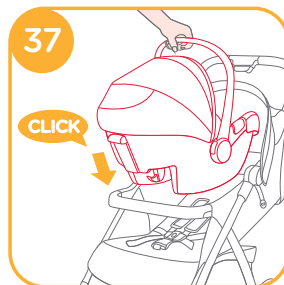
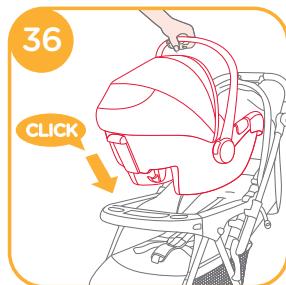


ECE R129/03
i-Size universal ISOFIX









PT

Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo avançado de retenção para crianças de alta qualidade totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura e peso até 85 cm e 13 kg.

Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Confirme

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças Joie de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

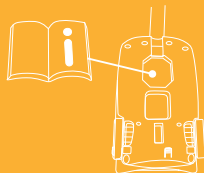
Altura da criança 40 cm-85cm/ Peso da criança ≤ 13kg

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

! Guarde o guia de início rápido para referência futura.

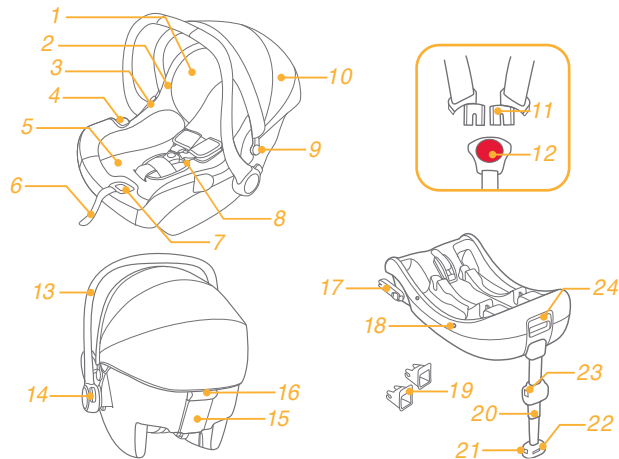
Para informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com



Lista de componentes

- | | |
|---|--|
| 1 Apoio de cabeça | 15 Guia traseiro |
| 2 Capa de tecido acolchoado | 16 Botão de desbloqueio da fixação ao carrinho B |
| 3 Botão de desbloqueio da fixação ao carrinho A | 17 Conector ISOFIX |
| 4 Guia lateral | 18 Indicador da estrutura |
| 5 Redutor para bebé | 19 Guias ISOFIX |
| 6 Tira de ajuste | 20 Perna de carga |
| 7 Botão de ajuste das alças | 21 Botão A de ajuste da perna de carga |
| 8 Alça | 22 Indicador da perna de carga |
| 9 Encaixe da cobertura | 23 Botão B de ajuste da perna de carga |
| 10 Cobertura | 24 Botão de desbloqueio do transportador |
| 11 Conectores das alças | |
| 12 Fivela | |
| 13 Pega | |
| 14 Botão da pega | |

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.



*i-Base 2 vendido separadamente.

AVISO

- ! Verifique antes de comprar este sistema de retenção infantil para se certificar de que pode ser instalado corretamente em seu veículo.
- ! **NENHUMA** cadeirinha infantil pode garantir proteção total contra lesões em um acidente. No entanto, o bom uso deste sistema de retenção infantil vai reduzir o risco de ferimentos graves ou morte para o seu filho.
- ! Para usar esta cadeira infantil de acordo com o Regulamento ECE R129/03, o seu filho deverá atender os seguintes requisitos.
i-Gemm 3: Altura da criança de 40 cm-85 cm/peso da criança ≤ 13 kg; (cerca de 1,5 anos de idade ou menos).
- ! Quaisquer tiras da cadeirinha devem estar apertadas e não torcidas.
- ! **NÃO** instale ou utilize este sistema de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, ou você pode colocar o seu filho em grave risco de lesão ou morte.
- ! Nunca deixe a criança sem vigilância com este sistema de retenção infantil.
- ! **NÃO** faça qualquer modificação nesta cadeirinha ou use-a juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! **NÃO** utilize este assento infantil se houver peças danificadas ou faltando.
- ! **NÃO** use roupas grandes/largas em seu filho visto que isto pode prevenir que seu filho esteja apropriada e seguramente preso pelo cinto de ombro e pela faixa entre as pernas.
- ! **NÃO** deixe este sistema de retenção para crianças ou outros itens soltos em seu veículo porque uma cadeirinha solta pode ser jogada ao redor e pode ferir os ocupantes em uma curva fechada, parada súbita ou colisão.

AVISO

- ! **NÃO** coloque um sistema de retenção infantil voltado para trás no banco da frente com air bag. Morte ou lesões graves podem ocorrer. Consulte manual do proprietário do veículo para obter mais informações.
- ! **NUNCA** use uma cadeirinha de segunda-mão ou um sistema de retenção para crianças cuja história você não sabe porque elas podem ter danos estruturais que comprometem a segurança do seu filho.
- ! **NUNCA** use cordas ou quaisquer outros substitutos para prender a retenção infantil em veículos, ou para assegurar a criança na retenção infantil.
- ! **NÃO** utilize esta cadeirinha sem as partes macias.
- ! As partes macias do assento não devem ser substituídas por nenhuma outra além das recomendadas pelo fabricante. As partes macias constituem parte integrante do desempenho da retenção infantil.
- ! **NÃO** coloque nada além das almofadas internas recomendadas neste assento infantil.
- ! Certifique-se de que o sistema de retenção infantil é instalado de tal forma que nenhuma parte interfira com assentos móveis ou na operação de portas do veículo.
- ! **NÃO** continue a usar este sistema de retenção para crianças depois que ele qualquer acidente, mesmo um pequeno. Substitua imediatamente, pois pode ter danos estruturais invisíveis do acidente.
- ! Remova este assento infantil da base do assento do veículo quando não em uso regular.
- ! Consulte o distribuidor para assuntos relacionados a manutenção, reparos e substituição de peças.
- ! Para evitar o risco de cair, sempre proteja a criança usando o cinto de criança, quando a criança é colocada na retenção infantil, mesmo quando o sistema de retenção infantil não está no veículo.
- ! Antes de levar a retenção infantil com a mão, certifique-se de que a criança está presa com o cinto de criança, e que a alça fique corretamente travada em uma posição vertical.

AVISO

- ! Para evitar ferimentos graves ou morte, NUNCA coloque a retenção infantil no assento e, superfície elevada com a criança dentro.
- ! As partes deste sistema de retenção infantil não devem ser lubrificadas de forma alguma.
- ! Sempre prenda a criança na retenção infantil, mesmo em viagens curtas, pois é quando ocorre a maioria dos acidentes.
- ! NÃO utilize este assento infantil por mais de 5 anos da data da aquisição, visto que as peças se degradam com o passar do tempo, ou da exposição a luz do sol, e podem não desempenhar adequadamente em uma colisão.
- ! Mantenha este sistema de retenção infantil longe da luz solar, pois pode ficar muito quente para a pele da criança. Sempre toque a retenção infantil antes de colocar criança na mesma.
- ! Verifique com frequência as guias ISOFIX para sujeira e limpe-as, se necessário. A confiabilidade pode ser efetuada pela entrada de sujeira, poeira, partículas de alimento etc.
- ! NÃO coloque objetos na área de carga da perna da frente a sua base.
- ! Instalação correta só é permitida pelo uso dos conectores ISOFIX.
- ! Depois de seu filho ser colocado nessa retenção infantil, o cinto de criança deve ser utilizado corretamente, e garantir que qualquer cinto de colo é usado para baixo, de modo que a pelve fique firmemente presa.
- ! NÃO utilize qualquer pontos de contato de sustentação de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados no cinto infantil.
- ! Por favor, não use este assento de carro se o assento de carro caiu de uma altura significativa, atingiu o chão a uma velocidade considerável, ou tem sinais visíveis de danos. Nós não somos responsáveis para substituir se o assento de carro foi danificado sob estas condições anormais. Um assento de carro novo precisará ser comprado quando qualquer uma das condições acima mencionadas ocorre.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações sobre o produto

Com as ligações ISOFIX i-Size

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Com cinto de segurança do veículo

1. Este é um sistema avançado universal de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo do Regulamento UN N.º 129 para utilização em veículos com "lugares sentados universais", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

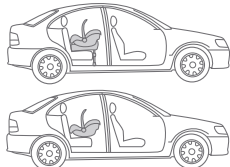
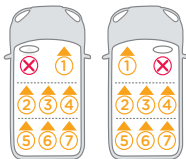
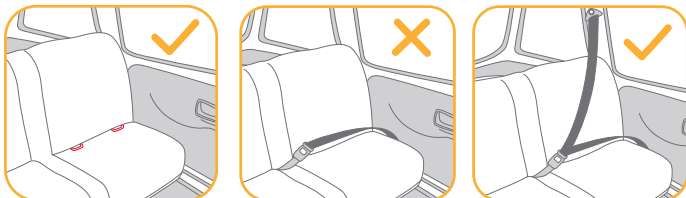
Materiais Plástico, metal, tecido
N.º de patente Patente pendente

Escolha a sua instalação

Figura para instalação	Adequado para
	Altura da criança 40 - 85 cm/ Peso da criança ≤ 13 kg (idade aproximadamente igual ou inferior a 1,5 anos)
	Altura da criança 40cm-85cm/ Peso da criança ≤ 13kg Idade da criança ≤ 18 meses

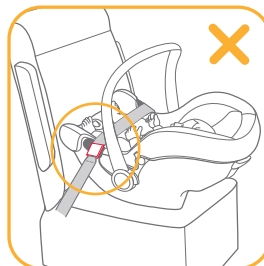
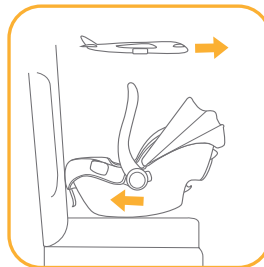
i-Gemm 3 é compatível com i-Base 2, i-Base lx 2, i-Base Advance e i-Base Encore. Para utilizar com i-Base lx 2, i-Base Advance e i-Base Encore, consulte o respetivo manual da base.

Cuidados na instalação



- ! Este transportador é adequado para bancos de veículos com pontos de fixação ISOFIX i-Size com a base.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.
- ! NÃO coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag, porque poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte. Consulte o manual do proprietário do veículo para obter mais informações.
- ! Recomendamos que instale este dispositivo avançado de retenção para crianças no banco traseiro do veículo.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos móveis de veículos.

Instalação num avião



Tenha em atenção que não é possível garantir a segurança da criança se as instruções de instalação indicadas no manual não forem cumpridas.

- ! Tenha em atenção que a instalação do transportador num assento de avião é diferente da instalação num assento de automóvel.
- ! Tenha em atenção que apenas é permitida a de "cintos de segurança subabdominais" de 2 pontos de fixação num avião.
- ! Tenha em atenção que o transportador deve permanecer preso no assento do avião, mesmo que esteja desocupado.
- ! Tenha em atenção que o transportador destina-se a ser utilizado apenas num assento autorizado pela companhia aérea.

! Avisos para não utilizar o transportador na área de enchimento do airbag.

! Tenha em atenção que um transportador virado para a retaguarda deverá ser instalado apenas em assentos virados para a frente.

Como instalar a cadeira de bebé utilizando o cinto de segurança do assento do avião:

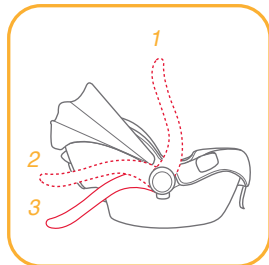
1. Coloque o módulo transportador virado para o lado oposto à direção de voo no assento.
 2. Certifique-se de que a pega de transporte se encontra na posição mais elevada.
 3. Coloque o cinto de segurança em ambos os guias verdes para o cinto.
 4. Feche o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).
 5. Aperte o cinto de segurança puxando pela sua extremidade.
- ! Em nenhuma circunstância a fivela do cinto deverá ficar entre os guias do cinto de cor verde.

Remoção:

Abra o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).

Em seguida, poderá retirar a cadeira do assento do passageiro.

Ajuste da pega



A pega da transportadora pode ser ajustada para 3 posições.

! Posição para carro, transporte à mão ou no carrinho.

Para ajustar a pega, aperte os botões de ajuste da pega em ambos os lados para a desbloquear, e, em seguida, rode a pega até que esta encaixe numa das 3 posições.

Instalação com base

Instalação ISOFIX: ver imagens 1 - 11

1. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 1
 2. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 2 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
 3. Rode os conectores ISOFIX 180 graus até que os mesmos apontem na direção dos guias ISOFIX. 3
 4. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 4
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 4 - 1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo 5. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 5 - 3
- ! A perna de apoio tem 24 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima.

A ilustração apresenta a base totalmente montada. **6**

- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. **6 -1**
- ! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. **6 -2**
- 6. Pressione o transportador na base **7**, se o dispositivo avançado de retenção para crianças estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo avançado de retenção apresentará a cor verde. **8**
- ! Puxe pelo transportador para se certificar de que o mesmo se encontra corretamente encaixado na base.
- 7. Para desencaixar o transportador, levante-o **9 -2** enquanto aperta o botão de desbloqueio do transportador. **9 -1**
- 8. Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário **10 -1** e, em seguida, o botão **10 -2** nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. **10**
- 9. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX para dobrar o ISOFIX. **11**

Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

ver imagens **12 - 15**

Certifique-se de que as alças se encontram à altura apropriada. Escolha as ranhuras adequadas para as alças de acordo com a altura da criança.

- ! A parte inferior do apoio de cabeça deve estar no mesmo nível do ponto mais alto do ombro da criança, conforme ilustrado em **12**, mas não acima da linha dos ombros. **13**
- ! Se as alças não estiverem à altura apropriada, a criança poderá ser ejetada do dispositivo avançado de retenção em caso de colisão.

Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça **14**, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 7 posições. As posições do apoio de cabeça são apresentados na figura

15

Colocar e prender a criança no dispositivo avançado de retenção

ver imagens **16 - 21**

Nota

1. O redutor para bebé é utilizado para proteção da criança. Crianças com altura inferior a 60 cm podem utilizar o redutor para bebé. **16**
2. Adicione a almofada de esponja antes de utilizar o redutor. **16**
3. Após a colocação da criança no cadeira, verifique se alças se encontram à altura correta.



Retire a parte do corpo do redutor para bebé se os ombros da criança já não repousarem confortavelmente.

1. Enquanto pressiona o botão de ajuste das correias, puxe completamente as duas alças do dispositivo avançado de retenção para crianças. **17**
2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. **18**
3. Coloque a criança no transportador e aperte o cinto de segurança. **19 e 20**
4. Aperte as alças puxando a cinta de ajuste. **21**

Remover a cobertura e a capa de tecido acolchoado

ver imagens **22 - 27**

Para voltar a colocar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos mencionados.

Instalação sem base

ver imagens 28 - 35

- ! NÃO instale o transportador num veículo que possua correias subabdominais. 28
- ! Este transportador é apropriado para bancos de veículo com cintos de segurança retráteis de 3 pontos. 29
- 1. Coloque o transportador no banco pretendido do veículo. Puxe o cinto de segurança e bloqueie-o na fivela, passando o cinto subabdominal pelos guias do transportador. 30
- ! O transportador não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o transportador. 30 -2
- 2. Passe o cinto diagonal pelo guia traseiro. 31
- 3. Puxe pelo cinto de segurança do veículo para apertar firmemente o transportador. 32
- 4. A linha de nível do transportador deve estar nivelada com o piso do veículo quando o transportador estiver instalado. 33
- ! Estique o máximo possível o cinto de segurança para se certificar de que o mesmo não está solto nem torcido.
- ! Após a instalação do módulo transportador, verifique sempre se o cinto de segurança do veículo está corretamente colocado e bem apertado na fivela. 34
- 5. A cobertura pode ser aberta completamente para proteger a criança do sol, basta abrir o fecho e puxar a cobertura para a frente. 35

Utilização com carrinhos de bebé

ver imagens 36 - 45

O dispositivo avançado de retenção para crianças foi concebido para se fixar em determinados modelos de carrinho de bebé Joie equipados com um tabuleiro especial, barra de proteção ou apoio da perna.

- ! Certifique-se de que o seu carrinho de bebé se adapta ao dispositivo de retenção antes de o comprar.
- ! Nunca permita a utilização por parte de mais do que uma criança ao mesmo tempo no sistema.
- ! Trave o carrinho de bebé antes de instalar o dispositivo de retenção.
- ! Certifique-se de que as peças utilizadas para fixar o dispositivo de retenção estão firmemente apertadas no carrinho de bebé.
- ! Recline o banco do carrinho para trás para a posição mais baixa.

Utilização com carrinhos de bebé Joie

Para instalar o dispositivo de retenção nos carrinhos de bebé Joie, siga estes passos:

1. Coloque o dispositivo avançado de retenção no carrinho de bebé de modo que os entalhes dos botões basculantes encaixem sobre a extremidade da barra de proteção, tabuleiro ou apoio da perna. O dispositivo de retenção para crianças irá encaixar automaticamente. 36 e 37 e 38 e 39
- ! Se a barra de proteção tiver um revestimento em tecido, remova primeiro o velcro no revestimento da barra de proteção. 38 -1
- ! Para o carrinho de bebé com apoio da perna especial, ajuste o apoio da perna para a posição vertical, remova o velcro e, em seguida, levante o revestimento em tecido. 39 -1
2. Utilize as correias em ambos os lados do carrinho de bebé para prender o dispositivo avançado de retenção. 40 e 41 e 42

- ! Puxe o dispositivo avançado de retenção para cima para verificar se está devidamente fixado.

Para remover o dispositivo avançado de retenção, solte as correias do transportador, puxe a pega de libertação do carrinho para desencaixar o dispositivo avançado de retenção do tabuleiro, barra de proteção ou apoio da perna e, em seguida, levante o dispositivo avançado de retenção e retire-o do carrinho de bebé. Consulte 43 e 44 e 45.

Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a almofada de esponja do redutor, armazene-a num local não acessível a crianças.
- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o transportador ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Não torça a capa e o acolchoado interior numa tentativa de os secar. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças e a base do assento do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco, fora do alcance de crianças.

ES

Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un Sistema de Retención Infantil de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con niños con una altura y peso de hasta 85 cm y 13 kg, respectivamente.

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves (incluso la muerte) en caso de accidente y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Por favor, confirme lo siguiente:

Para utilizar este Sistema de Retención Infantil de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

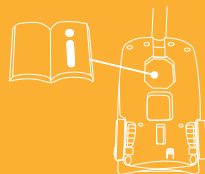
Altura del niño 40 cm y 85 cm/ Peso del niño ≤ 13 kg

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

! Conserve la guía de inicio rápido para referencia futura.

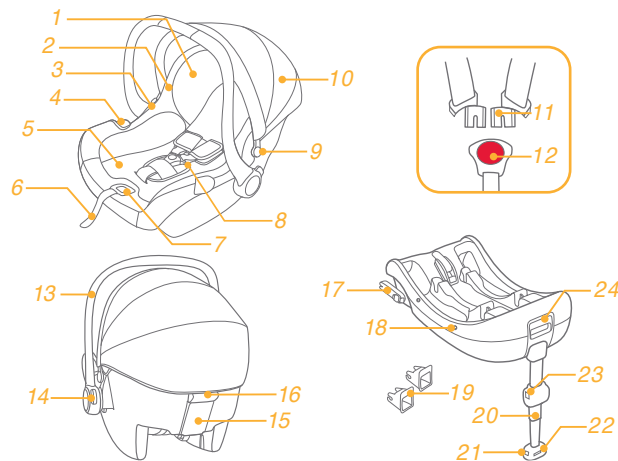
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Reposacabezas | 15 Guía trasera |
| 2 Acolchado del asiento | 16 Botón B de desbloqueo del cochecito |
| 3 Botón A de desbloqueo del cochecito | 17 Conector ISOFIX |
| 4 Guía lateral | 18 Indicador del armazón |
| 5 Reductor para bebés | 19 Guías ISOFIX |
| 6 Cincha de ajuste | 20 Pata de apoyo |
| 7 Botón de ajuste del arnés | 21 Botón A de ajuste de la pata de apoyo |
| 8 Arnés de los hombros | 22 Indicador de la pata de apoyo |
| 9 Montaje de la capota | 23 Botón B de ajuste de la pata de apoyo |
| 10 Capota | 24 Botón de desbloqueo del módulo del portabebés |
| 11 Conectores de arnés | |
| 12 Hebilla del arnés | |
| 13 Asa | |
| 14 Botón del asa | |

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.



*i-Base 2 se vende por separado

ADVERTENCIA

- ! Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños, asegúrese de que se pueda instalar correctamente en su vehículo.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños de acuerdo con la Norma ECE R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos: i-Gemm 3: Altura del niño: 40-85 cm/Peso del niño: ≤ 13 kg (1,5 años aproximadamente o más pequeño).
- ! Apriete, sin retorcer, las correas del sistema de sujeción para niños.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NUNCA deje a su hijo sin supervisión en este dispositivo de sujeción para niños.
- ! NO modifique de ninguna manera este dispositivo de sujeción para niños ni lo utilice con piezas de otros fabricantes.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños u otros elementos sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños que no esté fijado puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.

ADVERTENCIA

- ! NO coloque el dispositivo de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento delantero de un vehículo que tenga airbag. Si lo hace, podrían producirse lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños del que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que pondrían en peligro la seguridad de su hijo.
- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustitutivo para fijar el dispositivo de sujeción para niños al vehículo o para asegurar al niño al dispositivo de sujeción para niños.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños sin el acolchado.
- ! El acolchado no debe sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante. El acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción para niños.
- ! Utilice exclusivamente los almohadones internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños.
- ! Asegúrese de instalar el dispositivo de sujeción para niños de forma que ninguna de sus partes interfiera en el movimiento de los asientos o en la apertura de las puertas del vehículo.
- ! NO siga utilizando este dispositivo de sujeción para niños si ha sufrido un accidente, incluso si no ha sido un accidente grave. Cámbielo por otro inmediatamente, ya que podría haber sufrido daños estructurales no visibles como resultado del accidente.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños y la base del asiento del vehículo cuando no lo use con regularidad.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.
- ! Para evitar el riesgo de caídas, asegure siempre al niño con el arnés de seguridad cuando el niño se encuentre en el dispositivo de sujeción para niños, incluso cuando el dispositivo de sujeción para niños no esté dentro del vehículo.

ADVERTENCIA

- ! Antes de transportar el dispositivo de sujeción para niños sujetándolo con la mano, asegúrese de que el niño esté sujeto con el arnés de seguridad y el asa esté correctamente bloqueada en la posición vertical.
- ! Para evitar lesiones graves o incluso la muerte, NUNCA coloque el dispositivo de sujeción para niños en asientos que tengan una superficie elevada con el niño en el dispositivo.
- ! Las piezas de este sistema de sujeción para niños no necesitan ningún tipo de lubricación.
- ! Asegure siempre al niño en el dispositivo de sujeción para niños, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños durante más de 5 años después de la fecha de compra, ya que las piezas se pueden deteriorar con el tiempo, o debido a la exposición a los rayos del sol, y podría no funcionar correctamente en caso de accidente.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños antes de colocar al niño en él.
- ! Examine periódicamente las guías ISOFIX por si estuvieran sucias y límpielas si fuera necesario. La fiabilidad podría verse afectada si se acumula suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ! NO coloque ningún objeto en la pata de carga delante de la base.
- ! Para una correcta instalación, solo está permitido el uso de conectores ISOFIX.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños, deberá utilizar correctamente el arnés del niño y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.
- ! Esta silla no debe utilizarse bajo ningún concepto si ha caído desde una altura considerable, ha golpeado el suelo con fuerza o tiene daños visibles. La silla no será reemplazada si se ha deteriorado en estas circunstancias. En cualquiera de estos casos el cliente deberá, a su cargo, adquirir una nueva silla.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Con las conexiones i-Size ISOFIX:

1. Este es un Sistema de Retención Infantil i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con asientos i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Con cinturón de seguridad del vehículo:

1. Este es un Sistema de Retención Infantil con cinturón universal. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129, para el uso principal en “asientos universales” como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Materiales Plásticos, metal, telas

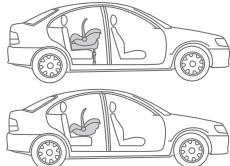
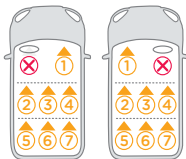
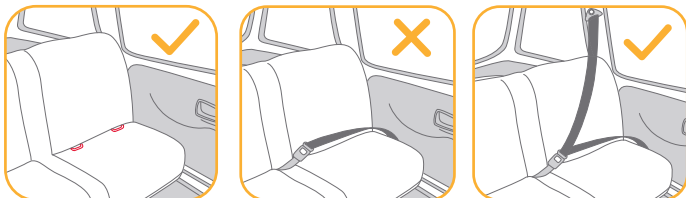
N.º de patente Pendiente de patentes

Elegir la instalación

Figura de la instalación	Apto para
	Altura del niño 40 y 85 cm/ Peso del niño ≤ 13 kg (1,5 años aproximadamente o más pequeño).
	Altura del niño 40 cm y 85 cm/ Peso del niño ≤ 13 kg Edad del niño ≤ 18 meses

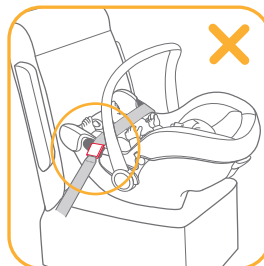
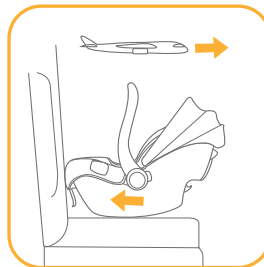
i-Gemm 3 es compatible con i-Base 2, i-Base lx 2, i-Base Advance e i-Base Encore. Para obtener información sobre el uso con i-Base lx 2, i-Base Advance e i-Base Encore, consulte el manual de la base individual.

Consideraciones acerca de la instalación



- ! Este portabebés está diseñado para asientos con puntos de anclaje i-Size ISOFIX con la base.
- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil en asientos cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo.
- ! NO coloque el Sistema de Retención Infantil mirando hacia atrás en asientos delanteros con airbag, ya que podría provocar lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! Le recomendamos que instale este Sistema de Retención Infantil en los asientos traseros.
- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil en asientos móviles durante la instalación.

Instalación en aviones



Tenga en cuenta que la seguridad del niño no está garantizada si no se sigue la instalación e instrucciones correctamente.

- ! Tenga en cuenta que la instalación del portabebés en un asiento de avión es diferente a la instalación en un asiento para vehículo.
- ! Tenga en cuenta que el accesorio de “cinturón de la cintura” de 2 puntos solo se permite en aviones.
- ! Tenga en cuenta que el portabebés debe permanecer con el cinturón abrochado en el asiento del avión incluso cuando esté desocupado.
- ! Tenga en cuenta que el portabebés solo se puede usar en un asiento de pasajero autorizado por la aerolínea.

- ! Advertencias para no utilizar el portabebés en el área de despliegue del airbag.
- ! Tenga en cuenta que el portabebés orientado hacia atrás solo debe instalarse en los asientos orientados hacia adelante.

Cómo instalar el portabebés utilizando el cinturón de seguridad del asiento del avión:

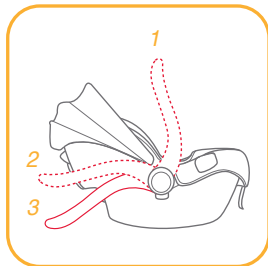
1. Coloque el portabebés opuesto a la dirección de vuelo en el asiento del pasajero.
 2. Asegúrese de que el asa de transporte esté en la posición más alta.
 3. Coloque el cinturón de seguridad en ambas guías de color verde claro del cinturón.
 4. Cierre el cinturón de seguridad (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).
 5. Apriete el cinturón de seguridad tirando del extremo del cinturón.
- !** Bajo ninguna circunstancia, la hebilla del cinturón de seguridad debe estar dentro de las guías de color verde claro del cinturón.

Extracción:

Abra el cinturón de seguridad del asiento del pasajero (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).

Ahora puede tomar el portabebés del asiento del pasajero.

Ajuste del asa



El asa del Sistema de Retención Infantil se puede ajustar en 3 posiciones distintas.

- ! Posición para transportar en el vehículo, a mano o en el cochecito.
Para ajustar el asa, presione los botones del asa situados en ambos
lados para desbloquearlo y, a continuación, mueva el asa a cualquiera
de las 3 posiciones hasta que oiga un clic.

Instalación con la base

Instalación del sistema ISOFIX; consulte las imágenes 1 - 11

1. Extienda la pata de apoyo desde el compartimento de almacenamiento. ①
 2. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. ② Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
 3. Gire los conectores ISOFIX 180 grados hasta que estén apuntando en la dirección de las guías ISOFIX. ③
 4. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. ④
- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. ④ - 1

- ! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.
- 5. Después de colocar la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de apoyo hasta el suelo **5**. Cuando el indicador de la pata de apoyo aparezca en verde significará que está correctamente instalada. Si aparece en rojo, significará que no está correctamente instalada. **5 -3**
- ! La pata de apoyo tiene 24 posiciones. Cuando el indicador de la pata de apoyo aparece en rojo significa que la posición de la pata de apoyo no es correcta.
- ! Asegúrese de que la pata de apoyo esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.

! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de apoyo y, a continuación, acorte la pata de apoyo tirando de ella hacia arriba.

La base montada completamente aparece en la figura 6

! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. 6 -1

! La pata de apoyo debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. 6 -2

6. Empuje el portabebés hacia abajo dentro de la base 7, si el Sistema de Retención Infantil está sujeto, el indicador de dicho dispositivo aparecerá en verde. 8

! Tire del módulo de Sistema de Retención Infantil hacia arriba para asegurarse de que está firmemente sujeto a la base.

7. Para soltar el portabebés, tire de él hacia arriba 9 -2 presionando, al mismo tiempo, el botón de desbloqueo de dicho módulo. 9 -1

8. Para retirar la base, pulse primero el botón de bloqueo secundario 10 -1 y, a continuación, el botón 10 -2 de los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. 10

9. Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX para plegar el sistema ISOFIX. 11

Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes 12 - 15

Compruebe que las correas de los arneses de los hombros estén colocadas a una altura adecuada. Elija las dos ranuras adecuadas para los arneses de los hombros según la altura del niño.

! La parte baja del reposacabezas debe estar a la misma altura que el punto más alto de los hombros del niño, como se muestra en 12, pero no por encima de la línea de los hombros. 13

! Si las correas de los arneses de los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del Sistema de Retención Infantil en caso de accidente.

Apriete la palanca de ajuste del reposacabezas 14 al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 7 posiciones. Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 15

Asegurar al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado

consulte las imágenes 16 - 21

Nota

1. El accesorio para niños pequeños se utiliza para proteger a los niños. Los niños cuya altura es inferior a 60 cm son aptos para utilizar el accesorio para niños.
2. Antes de utilizar el accesorio, añada la cuña de espuma. 16
3. Después de colocar al niño en el asiento, compruebe si los arneses de los hombros están a la altura adecuada.



Retire la parte que sujeta el cuerpo del reductor para bebés cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del Sistema de Retención Infantil. 17
2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 18
3. Coloque al niño en el Sistema de Retención Infantil y bloquee la hebilla. 19 y 20
4. Apriete las correas de los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. 21

Extraer la capota y el acolchado del asiento

consulte las imágenes 22 - 27

Para volver a instalar el acolchado, siga los pasos mencionados en sentido contrario.

Instalación sin la base

consulte las imágenes 28 - 35

- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil en asientos con cinturones de seguridad de cintura. 28
- ! Este portabebés está diseñado para asientos con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos de anclaje. 29
- 1. Coloque el Sistema de Retención Infantil en el asiento en el que desee instalarlo. Saque el cinturón de seguridad del vehículo y bloquéelo en la hebilla del vehículo, deslizando el cinturón de la cintura por las guías laterales del Sistema de Retención Infantil. 30
- ! El Sistema de Retención Infantil no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el Sistema de Retención Infantil. 30 -2
- 2. Deslice el cinturón diagonal por la guía trasera. 31
- 3. Tire del cinturón de los hombros del vehículo para sujetar el Sistema de Retención Infantil firmemente para que quede bien sujeto. 32
- 4. La línea de nivel del Sistema de Retención Infantil deberá estar nivelada con el suelo cuando esté instalado el Sistema de Retención Infantil. 33
- ! Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible asegurándose de que no quede suelto ni retorcido.
- ! Después de instalar el Sistema de Retención Infantil, asegúrese siempre de que los cinturones del vehículo estén colocados correctamente y estén bien sujetos en la hebilla del vehículo. 34
- 5. La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera de la capota y tirar de la capota hacia adelante. 35

Uso con cochecitos

consulte las imágenes 36 - 45

El Sistema de Retención Infantil está diseñado para acoplarse a ciertos modelos de cochecito de Joie que incluyen una bandeja especial, reposabrazos o soporte para las pantorrillas.

- ! Asegúrese de que el cochecito es compatible con el Sistema de Retención Infantil antes de comprarlo.
- ! En este Sistema de Paseo no se debe dejar más de un bebé en un momento dado.
- ! Frene el cochecito antes de montar el Sistema de Retención Infantil.
- ! Compruebe que las piezas utilizadas para fijar el Sistema de Retención Infantil están sujetas de forma segura en el cochecito.
- ! Recline el asiento del cochecito hacia atrás hasta la posición más baja posible.

Uso con cochecitos de Joie

Para montar el Sistema de Retención Infantil en cochecitos de Joie, siga estos pasos:

1. Coloque el Sistema de Retención Infantil en el cochecito de forma que las muescas del mando reclinable encajen en el borde del reposabrazos, de la bandeja o del soporte de las pantorrillas. De esta forma, el Sistema de Retención Infantil quedará fijado en su lugar. 36 y 37 y 38 y 39
- ! Si el reposabrazos tiene una cubierta de tela, desmonte el Velcro de dicha cubierta del reposabrazos primero. 38 -1
- ! Para cochecitos con un soporte de gemelos especial, ajuste dicho soporte a la posición vertical, desmonte el Velcro y, por último, levante la cubierta de tela. 39 -1
2. Utilice las correas de ambos lados del cochecito para fijar el Sistema de Retención Infantil. 40 y 41 y 42
- ! Intente tirar del Sistema de Retención Infantil hacia arriba para comprobar que está firmemente encajado.

Para quitar el Sistema de Retención Infantil, suelte las correas de dicho dispositivo, tire hacia arriba del asa de desbloqueo del cochecito para soltarlo de la bandeja, del reposabrazos o del soporte de las pantorrillas y, a continuación, levante el Sistema de Retención Infantil extrayéndolo del cochecito. Consulte 43 y 44 y 45.

Cuidados y mantenimiento

- ! Después de retirar la cuña de espuma del reductor para bebés, guárdela en un lugar donde no pueda acceder el niño.
- ! Lave la cubierta del asiento y el acolchado interno con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el Sistema de Retención Infantil o la base. Si lo hace, puede dañar el Sistema de Retención Infantil.
- ! No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno para secarlos. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.
- ! Deje secar la cubierta del asiento y el acolchado interno en un lugar protegido de la luz directa del sol.
- ! Retire este Sistema de Retención Infantil y la base del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el Sistema de Retención Infantil en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder.

CAT Benvingut a Joie™

Heu adquirit un Sistema de Retenció Infantil d'alta qualitat, segur i totalment certificat. Aquest producte és adequat per utilitzar-se amb nens amb una alçada i un pes de fins a 85 cm i 13 kg, respectivament.

Llegiu detingudament aquest manual d'instruccions i seguiu els passos d'instal·lació, ja que és l'ÚNICA forma de protegir el vostre fill contra lesions greus (fins i tot la mort) en cas d'accident i de garantir que el vostre nadó viatgi còmodament quan estigui utilitzant aquest producte.

Conserveu aquest manual d'instruccions per a futures consultes.

Si us plau, confirmeu el següent:

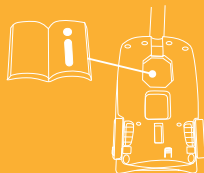
Per utilitzar aquest Sistema de Retenció Infantil d'acord amb el Reglament núm. 129 de l'ONU, el nen haurà de complir els requisits següents: Alçada del nen 40 cm i 85 cm/ Pes del nen 13 kg

Llegiu totes les instruccions incloses en aquest manual abans d'instal·lar i utilitzar el producte.

! IMPORTANT: GUARDEU AQUEST MANUAL PER A FUTURES CONSULTES. LLEGIU DETINGUDAMENT.

! Conserveu la guia d'inici ràpid per a referència futura.

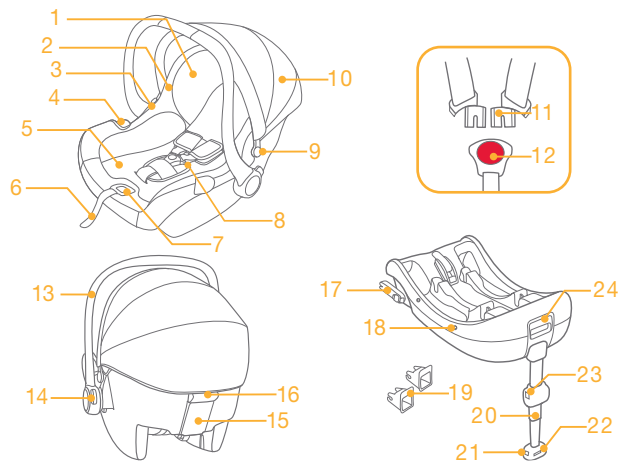
Per obtenir informació sobre la garantia, visiteu el nostre lloc web aioiebaby.com.



Llista de peces

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| 1 | Reposacaps | 15 | Guia posterior |
| 2 | Encoixinat del seient | 16 | Botó B de desbloqueig del cotxet |
| 3 | Botó A de desbloqueig del cotxet | 17 | Connector ISOFIX |
| 4 | Guia lateral | 18 | Indicador de l'estructura |
| 5 | Reductor per a nadons | 19 | Guies ISOFIX |
| 6 | Cinta d'ajust | 20 | Pota de suport |
| 7 | Botó d'ajust de l'arnès | 21 | Botó A d'ajust de la pota de suport |
| 8 | Arnès de les espatlles | 22 | Indicador de la pota de suport |
| 9 | Muntatge de la capota | 23 | Botó B d'ajust de la pota de suport |
| 10 | Capota | 24 | Botó de desbloqueig del mòdul del portabebès |
| 11 | Connectors d'arnès | | |
| 12 | Fivella de l'arnès | | |
| 13 | Nansa | | |
| 14 | Botó de la nansa | | |

Assegureu-vos que no falta cap peça. Poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor si falta alguna peça.



*i-Base 2 es ven per separat

ADVERTÈNCIA

- ! Abans de comprar aquest dispositiu de subjecció per a nens, assegureu-vos que es pugui instal·lar correctament al vostre vehicle.
- ! CAP dispositiu de subjecció per a nens pot garantir una protecció total contra lesions en cas d'accident. No obstant això, un ús adequat d'aquest dispositiu de subjecció per a nens reduirà el risc de lesions greus o, fins i tot, de mort del nen.
- ! Per utilitzar aquest dispositiu de subjecció per a nens d'acord amb la Norma ECE R129/03, el nen haurà de complir els requisits següents:
 - i-Gemm 3: Alçada del nen: 40-85 cm/Pes del nen: $\geq$ 13 kg (1,5 anys aproximadament o més petit).
- ! Estrenyi, sense retorçar, les corretges del sistema de subjecció per a nens.
- ! NO instal·leu aquest dispositiu de subjecció per a nens sense seguir les instruccions que s'indiquen en aquest manual ja que, si les incompleix, podria posar el vostre fill en perill de patir lesions o, fins i tot, de mort.
- ! MAI deixeu el vostre fill sense supervisió en aquest dispositiu de subjecció per a nens.
- ! NO modifiqueu de cap manera aquest dispositiu de subjecció per a nens ni l'utilitzeu amb peces d'altres fabricants.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens si està danyat o si falta alguna de les seves peces.
- ! NO col·loqueu el vostre fill amb roba solta o d'una talla més gran, ja que podria provocar que la subjecció del nen, mitjançant les corretges dels arnesos de les espatlles i la corretja de la pelvis entre les cames, no sigui ferma i segura.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens o altres elements sense el cinturó posat o sense fixar al vostre vehicle, ja que un dispositiu de subjecció per a nens que no estigui fixat pot sortir disparat i causar danys als ocupants en corbes pronunciades, frenades o col·lisions.

ADVERTÈNCIA

- ! NO col·loqueu el dispositiu de subjecció per a nens orientat cap enrere en un seient davanter d'un vehicle que tingui airbag. Si ho feu, podrien produir-se lesions greus o, fins i tot, la mort. Consulteu el manual d'usuari del vehicle per obtenir més informació.
- ! MAI utilitzeu un dispositiu de subjecció per a nens de segona mà ni un dispositiu de subjecció per a nens del qual no se sàpiga l'ús que se li ha donat, ja que podria tenir danys estructurals que posarien en perill la seguretat del vostre fill.
- ! MAI utilitzeu cordes ni cap altre substitutiu per fixar el dispositiu de subjecció per a nens al vehicle o per assegurar el nen al dispositiu de subjecció per a nens.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens sense l'encoixinat.
- ! L'encoixinat no s'ha de substituir per un que no estigui recomanat pel fabricant. L'encoixinat constitueix una part essencial del funcionament del dispositiu de subjecció per a nens.
- ! Utilitzeu exclusivament els coixinets interns recomanats per a aquest dispositiu de subjecció per a nens.
- ! Assegureu-vos d'instal·lar el dispositiu de subjecció per a nens de forma que cap de les seves parts interfereixi en el moviment dels seients o en l'obertura de les portes del vehicle.
- ! NO continueu utilitzant aquest dispositiu de subjecció per a nens si ha sofert un accident, fins i tot si no ha estat un accident greu. Canvieu-lo per un altre immediatament, ja que podria haver sofert danys estructurals no visibles com a resultat de l'accident.
- ! Retireu aquest dispositiu de subjecció per a nens i la base del seient del vehicle quan no l'utilitzeu amb regularitat.
- ! Per a qualsevol qüestió de manteniment, reparació o substitució de peces, consulteu el vostre distribuïdor.
- ! Per evitar el risc de caigudes, assegureu sempre el nen amb l'arnès de seguretat quan el nen es trobi al dispositiu de subjecció per a nens, fins i tot quan el dispositiu de subjecció per a nens no estigui dins del vehicle.

ADVERTÈNCIA

- ! Abans de transportar el dispositiu de subjecció per a nens subjectant-lo amb la mà, assegureu-vos que el nen estigui subjecte amb l'arnès de seguretat i la nansa estigui correctament bloquejada a la posició vertical.
- ! Per evitar lesions greus o fins i tot la mort, MAI col·loqueu el dispositiu de subjecció per a nens en seients que tinguin una superfície elevada amb el nen al dispositiu.
- ! Les peces d'aquest sistema de subjecció per a nens no necessiten cap tipus de lubricació.
- ! Assegureu sempre el nen al dispositiu de subjecció per a nens, fins i tot en trajectes curts, ja que és en aquests on més accidents es produeixen.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens durant més de 5 anys després de la data de compra, ja que les peces es poden deteriorar amb el temps, o a causa de l'exposició als raigs del sol, i podria no funcionar correctament en cas d'accident.
- ! Mantingueu el dispositiu de subjecció per a nens allunyat de la llum directa del sol ja que, si no ho feu, podria assolir temperatures massa altes per a la pell del vostre fill. Toqueu sempre el dispositiu de subjecció per a nens abans de col·locar el nen a ell.
- ! Examineu periòdicament les guies ISOFIX per si estiguessin brutes i netegeu-les si fos necessari. La fiabilitat podria veure's afectada si es acumula brutícia, pols, partícules de menjar, etc.
- ! NO col·loqueu cap objecte a la pota de càrrega davant de la base. ! Per a una correcta instal·lació, només està permès l'ús de connectors ISOFIX.
- ! Un cop col·locat el nen al dispositiu de subjecció per a nens, haureu d'utilitzar correctament l'arnès del nen i assegurar-vos que cap corretja de seguretat quedi massa baixa, de manera que la pelvis quedi fermament subjecta.
- ! NO utilitzeu cap punt de contacte de suport de càrrega diferent dels que es descriuen a les instruccions i apareixen al dispositiu de subjecció per a nens.
- ! Aquesta cadira no s'ha d'utilitzar sota cap concepte si ha caigut des de una altura considerable, ha colpejat el terra amb força o té danys visibles. La cadira no serà reemplaçada si s'ha deteriorat en aquestes circumstàncies. En qualsevol d'aquests casos el client haurà, a càrrec seu, adquirir una nova cadira.

Emergència

En cas d'emergència o accident, és molt important que el seu fill rebi primers auxilis i tractament mèdic immediatament.

Informació del producte

Amb les connexions i-Size ISOFIX:

1. Aquest és un Sistema de Retenció Infantil i-Size. Està aprovat conforme al Reglament núm. 129 de l'ONU, per a l'ús en vehicles compatibles amb seients i-Size, tal com indiquen els fabricants de vehicles en els manuals d'usuari del vehicle.
2. En cas de dubte, consulteu el fabricant o el distribuïdor del Sistema de Retenció Infantil.

Amb cinturó de seguretat del vehicle:

1. Aquest és un Sistema de Retenció Infantil amb cinturó universal. Està aprovat conforme al Reglament núm. 129, per a l'ús principal en "seients universals" com indiquen els fabricants de vehicles en el manual de l'usuari del vehicle.
2. En cas de dubte, consulteu el fabricant o el distribuïdor del Sistema de Retenció Infantil.

Materials Plàstics, metall, teles

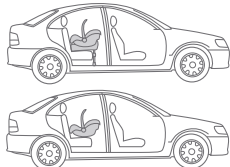
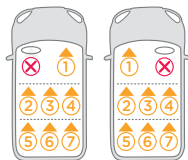
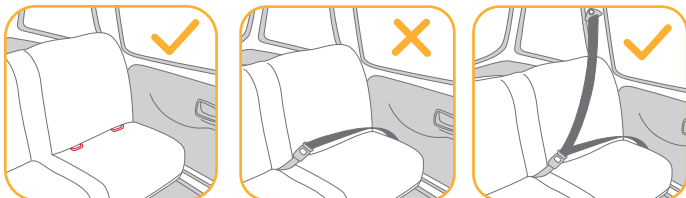
Núm. de patent Pendent de patents

Triar la instal·lació

Figura de la instal·lació	Adequat per a
	Alçada del nen 40 i 85 cm/ Pes del nen ≤ 13 kg (1,5 anys aproximadament o més petit).
	Alçada del nen 40 cm i 85 cm/ Pes del nen ≤ 13 kg Edat del nen ≤ 18 mesos

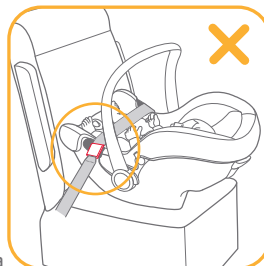
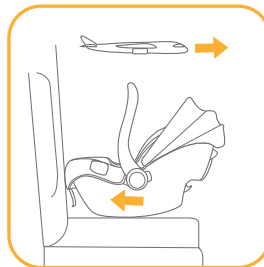
i-Gemm 3 és compatible amb i-Base 2, i-Base lx 2, i-Base Advance i i-Base Encore. Per obtenir informació sobre l'ús amb i-Base lx 2, i-Base Advance i i-Base Encore, consulteu el manual de la base individual.

Consideracions sobre la instal·lació



- ! Aquest portabebès està dissenyat per a seients amb punts d'ancoratge i-Size ISOFIX amb la base.
- ! NO instal·leu aquest Sistema de Retenció Infantil en seients la posició dels quals estigui orientada cap a un costat o cap enrere respecte a la direcció de conducció del vehicle.
- ! NO col·loqueu el Sistema de Retenció Infantil mirant cap enrere en seients davanters amb airbag, ja que podria provocar lesions greus o, fins i tot, la mort. Consulteu el manual d'usuari del vehicle per obtenir més informació.
- ! Us recomanem que instal·leu aquest Sistema de Retenció Infantil en els seients del darrere.
- ! NO instal·leu aquest Sistema de Retenció Infantil en seients mòbils durant la instal·lació.

Instal·lació en avions



- Tingueu en compte que la seguretat del nen no està garantida si no se segueix la instal·lació i les instruccions correctament.
- ! Tingueu en compte que la instal·lació del portabebès en un seient d'avió és diferent de la instal·lació en un seient per a vehicle.
- ! Tingueu en compte que l'accessori de "cinturó de la cintura" de 2 punts només es permet en avions.
- ! Tingueu en compte que el portabebès ha de romandre amb el cinturó cordat al seient de l'avió fins i tot quan estigui desocupat.
- ! Tingueu en compte que el portabebès només es pot utilitzar en un seient de passatger autoritzat per l'aerolínia.

! Advertències per no utilitzar el portabebès a l'àrea de desplegament de l'airbag.

! Tingueu en compte que el portabebès orientat cap enrere només s'ha de instal·lar als seients orientats cap endavant.

Com instal·lar el portabebès utilitzant el cinturó de seguretat del seient de l'avió:

1. Col·loqueu el portabebès oposat a la direcció de vol al seient del passatger.
2. Assegureu-vos que l'asa de transport estigui a la posició més alta.
3. Col·loqueu el cinturó de seguretat a les dues guies de color verd clar del cinturó.
4. Tanqueu el cinturó de seguretat (consulteu les instruccions de seguretat de la línia aèria).
5. Estrenyeu el cinturó de seguretat estirant de l'extrem del cinturó.

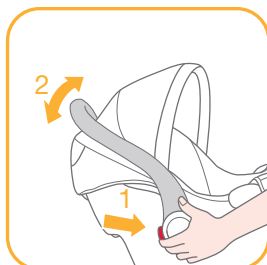
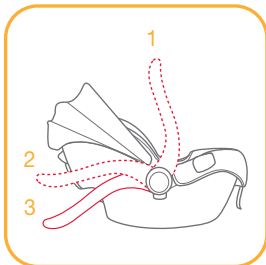
! Sota cap circumstància, la sivella del cinturó de seguretat ha d'estar dins de les guies de color verd clar del cinturó.

Extracció:

Obriu el cinturó de seguretat del seient del passatger (consulteu les instruccions de seguretat de la línia aèria).

Ara podeu agafar el portabebès del seient del passatger.

Ajustament de l'asa



L'asa del Sistema de Retenció Infantil es pot ajustar en 3 posicions diferents.

! Posició per transportar al vehicle, a mà o al cotxet. Per ajustar l'asa, premeu els botons de l'asa situats a banda i banda per desbloquejar-lo i, a continuació, moveu l'asa a qualsevol de les 3 posicions fins que sentiu un clic.

Instal·lació amb la base

Instal·lació del sistema ISOFIX; consulteu les imatges 1-11

1. Esteneu la pota de suport des del compartiment d'emmagatzematge. 1
2. Col·loqueu les guies ISOFIX amb els punts d'ancoratge ISOFIX. 2 Les guies ISOFIX poden protegir la superfície del seient del vehicle contra trencaments. També serveixen per guiar els connectors ISOFIX.
3. Gireu els connectors ISOFIX 180 graus fins que estiguin apuntant en la direcció de les guies ISOFIX. 3
4. Alineu els connectors ISOFIX amb les guies ISOFIX i, a continuació, introduïu els dos connectors ISOFIX als punts d'ancoratge ISOFIX fins que escolteu un clic. 4
- ! Assegureu-vos que els dos connectors ISOFIX quedin fermament subjectes als seus punts d'ancoratge ISOFIX. Haureu d'escoltar dos clics i els colors dels indicadors dels dos connectors ISOFIX hauran d'aparèixer completament en verd. 4-1
- ! Per assegurar-vos que la base està instal·lada de forma segura, estireu dels dos connectors ISOFIX.
5. Després de col·locar la base al seient del vehicle, esteneu la pota de suport fins al terra 5. Quan l'indicador de la pota de suport aparegui en verd significarà que està correctament instal·lada. Si apareix en vermell, significarà que no està correctament instal·lada. 5-3
- ! La pota de suport té 24 posicions. Quan l'indicador de la pota de suport apareix en vermell significa que la posició de la pota de suport no és correcta.
- ! Assegureu-vos que la pota de suport estigui totalment en contacte amb el terra del vehicle.

! Premeu el botó de desbloqueig de la pota de suport i, a continuació, escurceu la pota de suport estirant-la cap amunt.

La base muntada completament apareix a la figura **6**

! Els connectors ISOFIX s'han de fixar i bloquejar als punts de ancoratge ISOFIX. **6-1**

! La pota de suport ha d'estar correctament instal·lada amb el indicador en verd. **6-2**

6. Empenyeu el portabebès cap avall dins de la base **7**, si el Sistema de Retenció Infantil està subjecte, l'indicador d'aquest dispositiu apareixerà en verd. **8**

! Estireu el mòdul de Sistema de Retenció Infantil cap amunt per assegurar-vos que està fermament subjecte a la base.

7. Per alliberar el portabebès, estireu-lo cap amunt **9-2** pressionant, al mateix temps, el botó de desbloqueig d'aquest mòdul. **9-1**

8. Per retirar la base, premeu primer el botó de bloqueig secundari **10** i, a continuació, el botó **10-2** dels connectors ISOFIX abans de treure la base del seient del vehicle. **10**

9. Premeu el botó de desbloqueig ISOFIX per plegar el sistema ISOFIX. **11**

Ajust de l'alçada dels arnesos de les espatlles i del reposacaps

consulteu les imatges **12** - **15**

Comproveu que les corretges dels arnesos de les espatlles estiguin col·locades a una alçada adequada. Trieu les dues ranures adequades per als arnesos de les espatlles segons l'alçada del nen. !

La part baixa del reposacaps ha d'estar a la mateixa alçada que el punt més alt de les espatlles del nen, com es mostra a **12** però no per sobre de la línia de les espatlles. **13**

! Si les corretges dels arnesos de les espatlles no estan a l'alçada adequada, el nen podria sortir acomiadat del Sistema de Retenció Infantil en cas d'accident.

Premeu la palanca d'ajust del reposacaps **14** al mateix temps que empeny cap amunt o cap avall el reposacaps fins que quedi fixat en una de les 7 posicions. Les posicions del reposacaps s'indiquen a la figura

15

Assegurar el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat

consulteu les imatges **16** - **21**

Nota

1. L'accessori per a nens petits s'utilitza per protegir els nens. Els nens amb una alçada inferior a 60 cm són aptes per utilitzar l'accessori per a nens.
2. Abans d'utilitzar l'accessori, afegiu la falca d'escuma.
3. Després de col·locar el nen al seient, comproveu si els arnesos de les espatlles estan a l'alçada adequada.

16



Retireu la part que subjecta el cos del reduïdor per a nadons quan el nen ja no pugui recolzar les espatlles còmodament.

1. Mentre premeu el botó d'ajust de l'arnès, estireu totalment els dos arnesos de les espatlles del Sistema de Retenció Infantil. **17**
2. Desbloquegeu la sivella dels arnesos prement el botó vermell. **18**
3. Col·loqueu el nen al Sistema de Retenció Infantil i bloquegeu la sivella. **19** i **20**
4. Estrenyeu les corretges dels arnesos de les espatlles estirant de la cincha d'ajust. **21**

Extreure la capota i l'encoixinat del seient

consulteu les imatges **22** - **27**

Per tornar a instal·lar l'encoixinat, seguiu els passos esmentats en sentit contrari.

Instal·lació sense la base

consulteu les imatges 28 - 35

- ! NO instal·leu aquest sistema de retenció infantil en seients amb cinturons de seguretat de cintura. 28
- ! Aquest portabebès està dissenyat per a seients amb cinturons de seguretat retràctils amb 3 punts d'ancoratge. 29
- 1. Col·loqueu el sistema de retenció infantil al seient en què desitgeu instal·lar-lo. Traieu el cinturó de seguretat del vehicle i bloquegeu-lo a la sivella del vehicle, lliscant el cinturó de la cintura per les guies laterals del sistema de retenció infantil. 30
- ! El sistema de retenció infantil no es pot utilitzar si la sivella del cinturó de seguretat del vehicle (extrem femella de la sivella) és massa llarga per ancorar amb seguretat el sistema de retenció infantil. 30-2
- 2. Llisqueu el cinturó diagonal per la guia posterior. 31
- 3. Estireu el cinturó de les espatlles del vehicle per subjectar el sistema de retenció infantil fermament perquè quedi ben subjecte. 32
- 4. La línia de nivell del sistema de retenció infantil haurà d'estar anivellada amb el terra quan estigui instal·lat el sistema de retenció infantil. 33
- ! Tenseu el cinturó de seguretat del vehicle el màxim possible assegurant-vos que no quedi solt ni retorçat.
- ! Després d'instal·lar el sistema de retenció infantil, assegureu-vos sempre que els cinturons del vehicle estiguin col·locats correctament i estiguin ben subjectes a la sivella del vehicle. 34
- 5. La capota es pot obrir completament per protegir el nen del sol el màxim possible. N'hi ha prou amb obrir la cremallera de la capota i estirar la capota cap endavant. 35

Ús amb cotxets

consulteu les imatges 36 - 45

El sistema de retenció infantil està dissenyat per acoblar-se a certs models de cotxet de Joie que inclouen una safata especial, reposabraços o suport per als panxells.

- ! Assegureu-vos que el cotxet és compatible amb el sistema de retenció infantil abans de comprar-lo.
- ! En aquest sistema de passeig no s'ha de deixar més d'un nadó en un moment donat.
- ! Freneu el cotxet abans de muntar el sistema de retenció infantil.
- ! Comproveu que les peces utilitzades per fixar el sistema de retenció infantil estan subjectes de forma segura al cotxet.
- ! Reclineu el seient del cotxet cap enrere fins a la posició més baixa possible.

Ús amb cotxets de Joie

Per muntar el sistema de retenció infantil en cotxets de Joie, seguïu aquests passos:

1. Col·loqueu el sistema de retenció infantil al cotxet de forma que les osques del comandament reclinable encaixin a la vora del reposabraços, de la safata o del suport dels panxells. De aquesta forma, el sistema de retenció infantil quedarà fixat al seu lloc. 36 37 38 39
- ! Si el reposabraços té una coberta de tela, desmunteu el velcro de aquesta coberta del reposabraços primer. 38-1
- ! Per a cotxets amb un suport de bessons especial, ajusteu aquest suport a la posició vertical, desmunteu el velcro i, per últim, aixequeu la coberta de tela. 39-1
2. Utilitzeu les corretges d'ambdós costats del cotxet per fixar el sistema de retenció infantil. 40 41 42
- ! Intenteu estirar el sistema de retenció infantil cap amunt per comprovar que està fermament encaixat.

Per treure el Sistema de Retenció Infantil, afluïeu les corretges d'aquest dispositiu, estireu cap amunt la nansa de desbloqueig del cotxet per alliberar-lo de la safata, del reposabraços o del suport de les pantorrilles i, a continuació, aixequeu el Sistema de Retenció Infantil extraient-lo del cotxet. Consulteu 43 44 45.

Cures i manteniment

- ! Després de retirar la falca d'escuma del reductor per a nadons, guardeu-la en un lloc on no hi pugui accedir el nen.
- ! Renteu la coberta del seient i l'encoixinat intern amb aigua freda a menys de 30 °C.
- ! No planxeu l'encoixinat.
- ! No netegeu en sec ni utilitzeu lleixiu per rentar l'encoixinat. ! No utilitzeu detergents sense diluir, gasolina o altres dissolvents orgànics per netejar el Sistema de Retenció Infantil o la base. Si ho feu, podeu danyar el Sistema de Retenció Infantil.
- ! No torceu amb massa força la coberta del seient ni l'encoixinat intern per assecar-los. Podrien quedar arrugues a la coberta del seient i a l'encoixinat intern.
- ! Deixeu assecar la coberta del seient i l'encoixinat intern en un lloc protegit de la llum directa del sol.
- ! Retireu aquest Sistema de Retenció Infantil i la base del seient del vehicle quan no els utilitzeu durant un període prolongat de temps. Col·loqueu el Sistema de Retenció Infantil en un lloc fresc i sec on el vostre fill no hi pugui accedir.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000832G